



Kartographische Nachrichten

Journal of Cartography and Geographic Information

Organ der Deutschen Gesellschaft für Kartographie e.V. (DGfK),
der Schweizerischen Gesellschaft für Kartografie (SGK)
und der Österreichischen Kartographischen Kommission (ÖKK)
in der Österreichischen Geographischen Gesellschaft

Herausgegeben von der Deutschen Gesellschaft für Kartographie e.V. – 63. Jahrgang

Inhaltsübersicht: 63. Jahrgang 2013

Schriftleitung: Rolf Harbeck, Frank Dickmann, Jürgen Dodt und Manfred Oster

1

■ Editorials

	Heft	Seite
Kartographie und Gesundheit / Cartography and Health (J. Schweikart)	1	1
Herausforderungen / Challenges (R. Harbeck)	2/3	57
Modern Cartography – A Cross-disciplinary Science of Visualisation and Communication (M. Weisensee; M. Buchroithner; R. Harbeck)	5	113
Cartography from Pole to Pole (R. Harbeck)	4	189
Kartographie und Geomatik / Cartography and Geomatics (R. Harbeck)	5	245
Kooperationen (R. Harbeck)	6	309

■ Fachaufsätze / Articles

Augustin, Jobst; Jana Moser: Initiative zur Sicherung „Guter Kartographischer Praxis im Gesundheitswesen“ (GKPIG) / Initiative to Ensure „Good Cartographic Practice in Health Care“ (GKPIG)	1	31
Bělka, Luboš; Vit Voženílek: The Image Map: from Broad Practical Use towards a Cartographic Concept / Die Bildkarte: Vom breiten praktischen Gebrauch zum kartographischen Konzept	4	196
Bilo, Michael: Die Nutzung räumlicher Information im Naturschutz – Kartographie und Geoinformatik im Wandel der Zeit / The Use of Spatial Information in Nature Conservation – Cartography and Geomatics in Course of Time	6	328
Brink, Lowie: The ganz revidierte Druck of Ferraris's Wall Map of Suriname: A unique Example of Dutch-German Cooperation in the Field of Educational Cartography / Der 'ganz revidierte Druck' von Ferraris Wandkarte von Surinam: Ein einzigartiges Beispiel niederländisch-deutscher Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Schulkartographie	6	311
Buchroithner, Manfred; Claudia Knust: The Third Dimension in Cartography: Recent and Future Developments / Die dritte Dimension in der Kartographie: rezente und zukünftige Entwicklungen	5	127
Dickmann, Frank; Dennis Edler; Anne-Kathrin Bestgen; Lars Kuchinke: Spatial Distortions in Cognitive Maps – A Chance and Challenge to Enrich the Principles of Map Design / Räumliche Verzerrungen in kognitiven Karten – Chance und Herausforderung zur Erweiterung der Prinzipien der KartenkonstruktionS		174
Gartner, Georg: Location-based Services and the Role of Modern Cartography / Location-based Services und die Rolle der modernen Kartographie	5	169

Hanewinkel, Christian; Eric H. Losang: Europe in Maps – Europa einmal anders sehen / Europe in Maps – Seeing Europe in a Different Way	5	255
Henzen, Christin; Lars Bernard: Usability für Geoportale am Beispiel der Konzeption des Geoportal Sachsen / Usability of Geoportals – the Design of Saxony's Geoportal	5	269
Hopfstock, Anja: European Location Framework – Von Daten zu Diensten / European Location Framework – From Data to Services	6	335
Hruby, Florian; Andreas Riedl: Maps versus Globes – Distance Estimation on Flat and Spherical Displays / Karten versus Globen – Entfernungsschätzungen auf ebenen und sphärischen Displays	4	205
Hurni, Lorenz; Hans Rudolf Baer; Christian Haerberling; Barbara Piatti; René Sieber: Atlas Information Systems – Current Developments at ETH Zurich / Atlasinformationssysteme – laufende Entwicklungen an der ETH Zurich	5	148
Kainz, Wolfgang; Karel Kriz; Alexander Pucher; Andreas Riedl: On-line Services for Visualisation and Navigation / Online-Dienste für Visualisierung und Navigation	5	160
Klettner, Silvia; Haosheng Huang; Manuela Schmidt; Georg Gartner: Crowdsourcing Affective Responses to Space / Erfassung affektiver Raumwahrnehmung durch Crowdsourcing	2/3	66
Koch, Wolf Günther: Training Paths in Cartography and Geomatics in Germany, Austria and Switzerland / Ausbildungswege in Kartographie und Geomatik in Deutschland, Österreich und der Schweiz	5	181
Kunze, Carola; Robert Hecht; Stefan Hahmann: Zur Vollständigkeit des Gebäudedatenbestandes von OpenStreetMap / On the Completeness of the OpenStreetMap Building Data	2/3	73
Kutterer, Hansjörg; Ulrich Püß: Digital Landscape Models and Topographic Maps – Providing a Quality Proofed Primary Supply by the Official Surveying and Mapping Authorities of Germany / Landschaftsmodelle und Topographische Karten – Infrastrukturelle Grundversorgung durch das amtliche deutsche Vermessungswesen	5	133
Lentz, Sebastian; Jana Moser: The National Atlas of Germany – Knowledge Transfer via Maps / Der Nationalatlas Bundesrepublik Deutschland – Wissenstransfer mit Karten	5	154

	Heft	Seite
Lungershausen, Uta; Carina Heinrich; Rainer Duttmann; Rolf Gabler-Mieck: Turning Human-Nature Interaction into 3D Landscape Scenes: An Approach to Communicate Geoarchaeological Research / Vom Dünenprofil zum 3D-Landschaftsszenario: Ein Modell zur Visualisierung geoarchäologischer Daten	5	262
Meng, Liqiu: Cartography and Maps beyond Disciplines / Kartographie und Karten jenseits von Disziplinen	5	115
Peterson, Michael P.: Taking Cartography into the Cloud / Cloud-gestützte Kartographie	4	191
Rönneberg, Mikko; Hanna-Marika Halkosaari; Tapani Sarjakoski; L. Tiina Sarjakoski: Hands-on Maps – a Multi-touch Map Application in a Public Space / Hands-on maps – eine Multi-touch-Kartenanwendung im öffentlichen Raum	4	210
Scharlach, Holger; Wolfgang Crom: Entwicklung und Einsatzgebiet thematischer Karten im frühen 19. Jahrhundert am Beispiel der Cholera / Development and Operational Areas of Thematic Cartography in the Early 19 th Century Using Cholera by Way of Illustration	1	19
Scharlach, Martina; Johannes Dreesman: Kartographische Darstellungen in der modernen Infektionsepidemiologie / Cartographic Presentation in Modern Infectious Disease Epidemiology	1	12
Schiewe, Jochen; Martin K.W. Schweer: Vertrauen im Rahmen der Nutzung von Karten / Trust in the field of Map Usage	2/3	59
Schiewe, Jochen: Geovisualisation and Geovisual Analytics: The Interdisciplinary Perspective on Cartography / Geovisualisierung und Geovisuelle Analytik: Die interdisziplinäre Sicht auf Kartographie	5	122
Schumacher, Ulrich; Tobias Krüger; Michél Kaden: Gebietsreform und Verwaltungsgrenzen: Zum Aufbau einer Verwaltungsgebietsgeometrie VG25 aus dem ATKIS Basis-Landschaftsmodell / Towards the Creation of an administrative Boundary Geometry VG25 from the ATKIS Basic Landscape Model	5	276
Schweikart, Jürgen; Thomas Kistemann: Kartographie der Gesundheit / Mapping Health and Health Care	1	3
Schweikart, Jürgen; Immelyn Domnick: Thematic Mapping between Individual Issue and Mass Media Product / Die Thematische Karte zwischen Unikat und infografischem Massenprodukt	5	140
Sester, Monika: Geosensor Networks: Decentralised Processing and Spatio-temporal Data Analysis / Geosensornetze: dezentralisierte Verarbeitung und raum-zeitliche Datenanalyse	5	164
Stachoň, Zdeněk; Čeněk Šašinka; Zbyněk Štěrba; Jiří Zbořil; Šárka Březinová; Josef Švancara: Influence of Graphic Design of Cartographic Symbols on Perception Structure / Einfluss des graphischen Designs kartographischer Signaturen auf die Wahrnehmungsstruktur	4	216
Voos, Ulrich F.; Sebastian Hellmann; Frank Dickmann: Nutzung neuronaler Netzwerke zur Erstellung von Bodenrichtwertkarten / The Use of Artificial Neural Networks for Generating Standard Ground Value Maps	5	247
Weiser, Paul: Prozesse in mehreren Detailstufen modelliert am Beispiel von Routenbeschreibungen / Multi-Granularity Processes – The Case Of Route Descriptions	2/3	81

	Heft	Seite
Zobl, Fritz; Sabine Henning; Julia Neuschmid; Wolfgang W. Wasserburger: Barrierefreie Karten: Entwicklung einer webbasierten Desktop- und mobilen Anwendung für sehbeeinträchtigte und blinde Personen / Accessible Maps: Developing a Web Based Desktop and Mobile Application for partially sighted or blind people	6	319
Zwakhals, S.L.N.; H. Giesbers; A.M. van Bakel; J.A.M. van Oers: The Dutch National Atlas of Public Health and Health Care / Der niederländische nationale Gesundheitsatlas	1	27
■ Fachberichte / Technical Reports		
Abdalla, Amin: Personal GIS – Ein Tool zur Verarbeitung unserer persönlichen Daten / Personal GIS – A Tool for the Processing our Personal Data	2/3	86
Bedel, Markus; Martina Forster; Philipp Marty: Kartografie im Zeitalter der Apps: Lösungen für die Kartenhersteller / Cartography in the Apps Age: Solutions for Cartographers	5	283
Dickmann, Frank: Freiraum-Displays – Ein neues Medium für die Kartographie? / Free-Space Displays – A new Medium for Cartography?	2/3	89
Diez, Dietrich: Urheberrecht und Open Government Data – passt das zusammen? / On the Compatibility of Copyright and Open Government Data	2/3	97
Diez, Dietrich: Zum Stand der Rechtsprechung im Recht der Geodaten (Aus der Kommission Recht und Geodaten) / On the Status of Jurisdiction in Geodata Law	5	285
Krückhans, Martin: CityGML in Simulationsumgebungen / CityGML in Simulation Environment	2/3	92
Lindgen, Uta; Joachim Neumann: Die Vermessung Bayerns – 450 Jahre Philipp Apians Große Karte. Zur Ausstellung in der Bayerischen Staatsbibliothek München vom 16. November 2013 bis 16. Februar 2014.	6	340
Pápay, Gyula: Gedanken über die universitäre Ausbildung im Fach Kartographie / About the Academic Education in Cartography	4	221
Rösler-Goy, Michael: eine Landkarte ist eine Datenbank! Zum Urteil des Landgerichts München / A Map is a Data Base! On the Verdict of the Land Court Munich	1	33
Tauschner, Sarah; Karl Neumann: Visualisierung personalisierter Streckenpläne / Visualization of personalized Route Plans	2/3	94
■ Leserforum / Reader's Forum		
Winfried Krakau: Kartographie ist „in“! – Ist Kartographie „in“?	5	288
■ Ereignisse / Events		
60. Kartographentag im Rahmen der INTERGEO 2012. Eine kurze Nachlese (R. Harbeck)	1	36
Workshop 3D-Stadtmodelle, 6./7. November 2012, Bonn. Tagungsbericht (R. Harbeck)	1	36
Dresden is getting ready für ICC 2013! (M. Buchroithner)	1	38
XXXV. Gesamtpolnische Kartographische Konferenz, Poznań 2012. Tagungsbericht (W. G. Koch)	1	39
„Den Seuchen auf der Spur“. Ausstellung in Hannover. Bericht von der Eröffnung am 19.9.2013 (H. Scharlach)	2/3	99

	<i>Heft</i>	<i>Seite</i>
GeoViz 2013. Hamburg, 6. Bis 8. März 2013. Conference Report (A. C. Robinson)	4	222
9. GIS-Ausbildungstagung 2013. Potsdam, 13./14. Juni 2013. Tagungsbericht (M. Möller)	4	223
„Geoinformationen öffnen das Tor zur Welt“. Gemeinsame Tagung: 62. Kartographentag der DGfK e.V.; 24. Wissenschaftlich-Technische Jahrestagung der DGPF e.V.; Geoinformatik 2014 der GfGI E.V. und des GiN e.V. in Hamburg, 26. Bis 28. März 2014 – Vorankündigung und Call for Papers	5	287
61. Deutscher Kartographentag, Dresden, 28. bis 30. August 2013. Tagungsbericht (J. Neumann)	6	343
26th International Cartographic Conference, Dresden, 25. bis 30. August 2013. Tagungsbericht (A. Hey, A. Hopfstock, C. Knust)	6	344
Reflections of a „Brit Abroad“. Report of the International Cartographic Conference Delegates Visit to the Map Department of the Staatsbibliothek zu Berlin at 28 August 2013 (E. Watt)	6	347
4. Gothaer Kartenwochen „Das Heilige Land in Gotha“, Gotha, 26. August bis 13. Oktober 2013. Tagungsbericht (P. Weigel)	6	348
Verbändepark auf der INTERGEO 2013: 5 Jahre gemeinsame Geo-Verbandsarbeit	6	349
„Geoinformationen öffnen das Tor zur Welt“. Gemeinsame Tagung: 62. Deutscher Kartographentag; 34. Wissenschaftlich-Technische Jahrestagung der DGPF; Geoinformatik 2014 der GfGI und des GiN, Hamburg, 26. bis 28. März 2014 – 2. Vorankündigung und Call of Papers	6	350
 ■ DGfK-Nachrichten / DGfK-News		
Der Präsident: Aus der Arbeit des Vorstandes	1	53
DGfK-Sektion Hessen: Aus der Arbeit 2011/2012 (W.-F. Bär)	1	54
61. Deutscher Kartographentag, 28. bis 30. August 2013, Dresden: Vorankündigung	1	55
Der Präsident: Aus der Arbeit des Vorstandes	2/3	109
DGfK-Vorstandswahl 2013. Wahlaufruf (F. Meier)	2/3	109
DGfK-Exkursion in den Mittleren Osten Einladung (T. Chudy)	2/3	109
DGfK-Mitgliederversammlung 2013, Einladung (M. Weisensee)	2/3	110
Ravenstein-Förderpreis 2013. Aufruf zur Teilnahme (H. Schöttler, D. Zellmer)	2/3	110
ICC 2013 Dresden. Einladung (M. Buchroithner)	2/3	111
Der Präsident: Aus der Arbeit des Vorstandes (M. Weisensee)	4	240
DGfK-Sektion Rhein-Ruhr: Ein generalisierender Tätigkeitsbericht (J. Dodt)	4	240
DGfK-Sektion Thüringen: Aktivitäten 2012/2013 (E. Seidel)	4	242
DGfK-Sektion Berlin-Brandenburg: Aus der Arbeit 2012/2013 (J. Behrens)	4	243
Der Präsident: Aus der Arbeit des Vorstandes (M. Weisensee)	5	300
Aus der Arbeit der DGfK-Kommissionen. Zusammenfassung aus den Jahresberichten 2012/2013	5	301
Kommission Recht und Geodaten: Erster gemeinsamer Fach- arbeitskreis der Gesellschaften DGfK, DGPF und DVW (D. Diez)	5	305
DGfK-Sektion Südbaden: Aus der Arbeit 2011/2012	5	306
Neuer Vorstand der DGfK gewählt	5	307
Der Präsident: Aus der Arbeit des Vorstandes (M. Weisensee)	6	360
DGfK-Mitgliederversammlung am 28. August 2013 in Dresden. Protokoll (S. Hild)	6	361

	<i>Heft</i>	<i>Seite</i>
Kommission 3D-Stadtmodelle der DGfK und DGPF: Urkundenübergabe an die Sieger des Studentischen Wettbewerbs. (E. Matthias)	6	363
DGfK-Sektion Südbaden: Nachwahl im Vorstand (B. Schmücking)	6	364
 ■ Hochschul-Nachrichten / Academic and Educational News		
Deutsche Geodätische Kommission (DGK): 60. Jahre. Bericht (C. Heipke)	1	40
TU Dresden: Habilitation Tobias Bolch. Autorenreferat	1	40
Die Geo-Studiengänge an der Hochschule Karlsruhe – Technik und Wirtschaft: Geoinformationsmanagement – Geodäsie und Navigation – Geomatics (G. Günther-Diringer)	2/3	100
ETH Zürich: Promotion Helen Mirja Jenny	4	224
Ruhr-Universität Bochum: Promotion Jan Björn-Holger Schmidt	4	224
Universität Stuttgart: Promotion Yevgeniya Filippovska (Autorreferat)	5	288
Ungarn: 60 Jahre universitäre Kartographie in Ungarn (G. Pápay)	6	351
Universität Greifswald: Promotion Werner Schirm (Autorreferat)	6	351

■ ÖKK-Nachrichten / ÖKK News

The year 2012 – Activities in Austria (G. Kotzbek, W. Kainz)	4	237
--	---	-----

■ SGK-Nachrichten / SGK News

Die Schweizerische Gesellschaft für Kartografie (SGK) im 44. Geschäftsjahr 2012	5	295
Einladung zur Herbsttagung der SGK 2013 „Moderne Kartenanwendungen“	5	299

■ Persönliches / Personal News

Nachrufe

Leonhard Brandstätter 1906-2012. Ein Nachruf von Robert Kostka	1	46
Martin Müller. Ein Nachruf von Manfred Oster	1	48
Walter Leibbrand 1921-2013. Ein Nachruf der DGfK-Sektion Stuttgart	2/3	105
Friedrich Töpfer 1925-2013. Ein Nachruf von M. Buchroithner und W. G. Koch	4	226
Klaus Wirth 1940-2013. Ein Nachruf von W. Herzog	4	227
Alfred Wenzel 1933-2013. Ein Nachruf von B. Krickel	5	289
Franz Wawrik 1940-2013. Ein Nachruf von P. Svatek	5	291
Kira B. Shingareva 1938-2013. Ein Nachruf von M. Buchroithner	6	354
Walter Knapp 1932-2013. Ein Nachruf von Werner-Francisco Bär	6	354
Gerhard Kolmorgen 1926-2013. Ein Nachruf der Sektion Berlin-Brandenburg	6	355

	Heft	Seite
Jubiläen, Ehrungen		
Peter Aschenberner Ehrenmitglied der DGfK (M. Weisensee)	1	46
Rolf Dörrstock 75 Jahre (M. Oster)	2/3	104
Rolf Harbeck 75 Jahre (J. Dodt)	2/3	104
Horst Kremers 65 Jahre (M. Buchroithner)	4	227
Mercator-Medaille für Ernst Spiess (Pressemitteilung)	5	289
Die DGfK ehrt Ernst Spiess mit der Mercator-Medaille (M. Weisensee)	6	352
Die DGfK verleiht Rolf Harbeck die Ehrenmitgliedschaft (M. Weisensee)	6	353
Der VDV zeichnet Bernhard Hoëcker mit dem Goldenen Lot aus (R. Harbeck)	6	353
Berufungen, Promotionen		
Markus Heinz in die Leitung von Imago Mundi berufen	4	214
 ■ Rezensionen / Reviews		
Die Zeit (Hrsg.): Der Atlas. Die Welt im 21. Jahrhundert. Politik Wirtschaft Ressourcen Klima. (W. Stams)	1	50
Interessengesellschaft Nagelsche Säulen und Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (Hrsg.): Historische Vermessungssäulen in Sachsen – Eine Spurensuche (R. Nitzsche)	1	51
Jacobs, F.: Seltsame Karten. Ein Atlas kartographischer Kuriositäten. (J. Neumann)	5	292
Lindgren, U.: Alte Karten und Atlanten. Aus den Beständen der Reichsstadt Schweinfurt und des Museums Otto Schäfer (J. Neumann)	1	51

	Heft	Seite
Lotz, C.: Die anspruchsvollen Karten. Polnische, ost- und westdeutsche Auslandspräsentationen und der Streit um die Oder-Neiße-Grenze (1945-1972) (G. Noack)	4	230
Lotz, C.: Die anspruchsvollen Karten. Polnische, ost- und westdeutsche Auslandspräsentationen und der Streit um die Oder-Neiße-Grenze (1945-1972) (W. G. Koch)	6	356
Márton, M.: A Világtenger kartográfus szemmel (Die Weltmeere aus kartographischer Sicht) (G. Pápay)	4	232
Mittenhuber, F.: Text- und Kartentradition in der Geographie des Klaudios Ptolemaios – Eine Geschichte der Kartenüberlieferung vom ptolemäischen Original bis in die Renaissance. (T. Horst)	2/3	106
Nell, W.: Atlas der fiktiven Orte. Utopia, Camelot und Mitteleerde. Eine Entdeckungsreise zu erfundenen Schauplätzen. (U. Freitag)	5	291
Der Brockhaus Weltatlas (W. Stams)	4	228
Meyers Weltatlas. Die Erde im Großformat. (W. Stams)	5	290
Tebel, R.: Das Schiff im Kartenbild des Mittelalters und der Frühen Neuzeit. Kartographische Zeugnisse aus sieben Jahrhunderten als maritim-historische Bildquellen. (J. Neumann)	4	231
Żyszkowska, W.; Spallek, W.; Borowicz, D.: Kartografia tematyczna (Thematische Kartographie) (W. G. Koch)	1	48
15. Kartographie-historisches Colloquium, München 2010 (J. Neumann)	2/3	107

■ Geoinformation aktuell

Mitteilungen aus Wirtschaft und Praxis im Mittelteil eines jeden Heftes